

Guía docente de la asignatura

Fecha última actualización: 17/06/2021

Fecha de aprobación: 17/06/2021

## Idioma Moderno Intermedio II: Hebreo (Materia Obligatoria)

|               |                            |                 |                     |                 |   |             |             |
|---------------|----------------------------|-----------------|---------------------|-----------------|---|-------------|-------------|
| <b>Grado</b>  | Grado en Filología Clásica | <b>Rama</b>     | Artes y Humanidades |                 |   |             |             |
| <b>Módulo</b> | Idioma Moderno II          | <b>Materia</b>  | Idioma Moderno II   |                 |   |             |             |
| <b>Curso</b>  | 2º                         | <b>Semestre</b> | 2º                  | <b>Créditos</b> | 6 | <b>Tipo</b> | Obligatoria |

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Uso copulativo de las terceras personas de los pronombres personales.
- Oraciones condicionales. Condiciones reales e irreales.
- Oraciones temporales. Acrónimos y siglas.
- Oraciones finales. Estado constructo.
- El participio pasivo. Declinación nominal. Sufijos de posesivo.
- Oraciones concesivas. El superlativo.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG02 - Tener capacidad de organización y planificación
- CG03 - Conocer una lengua extranjera
- CG04 - Gestionar la información, es decir, es capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica e información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CG05 - Ser capaz de resolver problemas.
- CG06 - Ser capaz de tomar de decisiones.
- CG07 - Aplicar los conocimientos en la práctica, especialmente en la enseñanza, la investigación y la divulgación de las futuras inserciones laborales.
- CG08 - Trabajar en equipo.
- CG09 - Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- CG10 - Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- CG11 - Adquirir un razonamiento crítico.
- CG12 - Adquirir un compromiso ético.
- CG13 - Tener capacidad crítica y autocrítica.
- CG14 - Apreciar y respetar la diversidad y multiculturalidad.
- CG15 - Desarrollar una sensibilidad hacia el lenguaje no sexista.
- CG16 - Trabajar y aprender de forma autónoma.
- CG17 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.



- CG18 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG19 - Transferir los resultados de su trabajo e investigación a la sociedad.
- CG20 - Generar nuevas ideas (creatividad).

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- El objetivo principal de esta asignatura, junto a Hebreo Intermedio 1, es promover la capacidad de comunicación oral y escrita en lengua hebrea moderna, a partir del Marco Europeo de Referencia para las lenguas desarrollado por el Consejo de Europa al Nivel A2, que se corresponde con el Nivel **Bet**(intermedio) del sistema israelí de enseñanza del hebreo para hablantes de otras lenguas:
  - a) Ser capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.).
  - b) Saber comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
  - c) Saber describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

- Tema 1 “Degania 1910: los primeros días del kibbutz.”
  1. “El mismo/la misma”
  2. Pasado para acciones habituales
  3. Flexión de la preposición "sobre" con pronombres personales sufijados
  4. Oraciones impersonales en presente, pasado y futuro.
- Tema 2 “Los mundos venideros en la tradición judía”.
  1. Oraciones nominales en futuro
  2. Flexión de la preposición "en, junto a" con pronombres personales sufijados
  3. El dual.
  4. Expresión de la posesión en futuro.
- Tema 3 “Betzael” de Boris Shatz.
  1. Oraciones de relativo.
  2. Flexión de la conjunción "de, desde"
- Tema 4 “Safed, la ciudad azul”
  1. Oraciones causales.
  2. Flexión de la conjunción "por" (causal)
  3. Forma pa'al: futuro de los verbos con segunda radical waw o yod.
  4. Forma pa'al: imperativo de los verbos waw-yod.



- Tema 5 “El sueño”

1. Forma pa‘al: futuro de los verbos regulares
2. Forma pa‘al: futuro de los verbos que comienzan con una gutural
3. Forma pa‘al: futuro de los verbos con guturales en segunda y tercera radical.
4. Flexión de la preposición "para" con pronombres personales sufijados
5. Oraciones condicionales

- Tema 6 “El alefato”

1. Forma pi‘el: futuro de los verbos regulares
2. Flexión de la preposición "sin" con pronombres personales sufijados
3. Oraciones temporales

- Tema 7 “Yad va-shem”

1. Futuro del verbo "ser/estar"
2. Forma pa‘al: futuro de los verbos cuya tercera radical es un he
3. Flexión de la preposición "como" con pronombres personales sufijados
4. El subjuntivo de los verbos.

- Tema 8 “Caperucita roja”

1. Forma pa‘al: imperativo de los verbos yod y nun
2. Forma pa‘al: futuro de los verbos que comienzan con yod y nun
3. Oraciones finales: el adverbio final
4. Flexión de la preposición "en" con pronombres personales sufijados

## PRÁCTICO

- El desarrollo del programa teórico implica un alto porcentaje de enseñanza práctica

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Chayat, Sh. – Israeli, S. – Kobliner, H., ‘Ibrit min ha-hathalah (he-hadaš). Heleq Bet – New Hebrew from Scratch. Jerusalem: Academon, 2000.
- Ferre, L. – Moreno Donaire, P. – Caballero Navas, C., Introducción al hebreo. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2003 (2ª edición revisada).
- Targarona Borrás, J., Diccionario hebreo-español. Barcelona: Ropiedras, 1995.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

#### 1. MÉTODOS DE HEBREO

- Aprende Hebreo. Talk Now! Intermedio. Euro Talk interactive, 2003. (DVD, CD-Rom)
- Betthausen, C. – Harboun, H., Chevlim. Manuel d’Hebreu. Paris: Fondation Sefer: 1971.
- Bienvenido al Hebreo. Tel Aviv: Prolog, 2005. (DVD, CD-Rom)
- Cohen, M., Po’alei Binian: Sefer le-limud hapo’al. Jerusalén: Rehelim, 2000.



- Davka Dikduk 2. Chicago: Davka Corporation, 2003. (DVD, CD-Rom)
- Davka Dikduk. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
- Farastay, E., Ha-po'al. Jerusalem: Academon, 1982.
- Hebreo ¡tan simple! Curso audiovisual en cassettes para autodidactas. Tel Aviv: Prolog, 1993.
- I love Hebrew. Chicago: Davka Corporation, 1996. (DVD, CD-Rom)
- Lauden, E. – Weinbach, L., Šihot šel yom yom. Tel Aviv, 1990.
- Modern Hebrew! A Comprehensive Method. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
- Tirkel, E., EL hebreo a su alcance. Tel Aviv: Achiasaf Publishing House, 2000.
- Weil, T. – Farastay, E., Ha-po'al le-lomdey 'ibrit. Netiot we-targilim. Jerusalem: Academon, 1996.

### 1. GRAMÁTICAS

- Feldhendler, M-P., Grammaire pratique de l'hébreu israélien. Paris: Ellipses Édition, 2003.
- Kuzar, R., Rešimat pritey morfología we-tahbir le-hora'at 'ibrit be-šeš ramot. Jerusalem: Academon, 1991.

### 1. DICCIONARIOS

- Corbeil, J.C., Milon hazuti. Ivri-Angli. Jerusalem: Štaimatsi-Karša, 2009.
- 'Eben Shoshan, A., Ha-milon ha-'ibri ha-merucaz. Jerusalén: Kiryat Sefer, 1991
- Lazar, Y., Ha-Milon ha-ivri he-hadash, Jerusalén 2005.
- Nuevo Diccionario. Español-Hebreo. Hebreo-Español. Jerusalén: Zack Ediciones, 2005.
- Shani, M., Rab-milon. Milon didaqtu du-leshoni. 'Ibri-'ibri-'angli. 'Angli-'ibri

## ENLACES RECOMENDADOS

- <https://hadshon.edu.gov.il/>
- <https://www.morfix.co.il/en/>
- <http://www.benyehuda.org/>
- <https://overseas.huji.ac.il/academics/hebrew-and-other-languages/study-hebrew-language-at-the-hebrew-university-of-jerusalem/12-multimedia-learning-tools/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 Exposición y presentación en el aula por parte del profesor/a de los contenidos teóricos y metodológicos de la asignatura.
- MD02 Comentarios de texto previamente planificados, realizados individual o colectivamente.
- MD03 Trabajos escritos de tipo crítico, que pueden exponerse y debatirse en seminarios especializados (mediante el desdoble del grupo de teoría, si fuera necesario).
- MD04 Tutorías individuales o en grupo para complementar las actividades prácticas y supervisar los trabajos.
- MD05 Actividades de evaluación
- MD06 Trabajo independiente del alumno/a: la lectura de textos, preparación de actividades prácticas (incluidas las de los seminarios), realización de trabajos y estudio de otros materiales útiles para la materia.



## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- La nota final comprenderá la **evaluación continuada** de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
  1. Exámenes escritos en los que se evaluarán cuestiones de teoría aplicada: morfología, sintaxis, adquisición de vocabulario, expresión escrita, comprensión oral y traducción: mínimo 60%.
  2. Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de textos escritos (ejercicios, redacciones y/o traducciones) exposiciones en clase, y pruebas orales que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas: hasta 40%.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- En la **convocatoria extraordinaria**, independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única), la evaluación constará de un examen escrito (100%):
  - a) puntuado sobre 100
  - b) con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
  - c) incluye una redacción sobre uno de dos temas propuestos

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. “Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.”
- En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única**, la evaluación constará de:

Examen escrito (100%):

- a) puntuado sobre 100
- b) con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
- c) incluye una redacción sobre uno de dos temas propuestos

